



# CREDO

"Creemos en la Iglesia : Una, Santa, Católica y Apostólica"

Año XLVI - Número 482-483

Septiembre - Octubre 2000

## Nueva tecnología en el Hospital San Lucas



En las últimas décadas se ha estado utilizado un sinnúmero de tecnología avanzada para el diagnósticos y tratamientos de los desórdenes arteroscleróticos.

Ahora, el desarrollo de la tecnología de Ultrasonido Intravascular (IVUS) provee una nueva herramienta para llegar al proceso arterosclerótico y dar seguimiento a intervenciones terapéuticas.

El Hospital Episcopal San Lucas y su Instituto Cardiovascular, marca nuevamente la pauta en el tratamiento de las condiciones cardiovasculares, al traer a la isla la primera máquina de Ultrasonido Intravascular, para un

mejor diagnóstico y tratamiento de las condiciones cardiovasculares. EL ultrasonido intravascular permite ver una clara delineación de la enfermedad en las paredes de los vasos sanguíneos, permitiendo así que el médico intervencionista pueda establecer la terapia de acuerdo con unos criterios específicos para la lesión encontrada.

Los pacientes que pueden beneficiarse con este nuevo procedimiento son aquellos cuya definición de la severidad de placa en la arteria es cuestionable en una angiografía de rutina o si existe una variación entre el resultado de una angiografía y el cuadro clínico del paciente.

El ultrasonido intracoronario adquiere un significado excelente para diagnosticar y cuantificar la vasculopatía en trasplantes de corazón. Es recomendada, además, para cuantificar el desarrollo y progreso de arterosclerosis y muy especialmente para dar seguimiento a aquellos pacientes que previamente han sido sometidos a intervenciones como PTCA, arterectomía e implantes de Stent (sensor intracoronario).

Esta modalidad de ultrasonido es utilizada, además, para determinar y seleccionar el tamaño adecuado del Stent.

**CREDO**

PUBLICACIÓN OFICIAL DE LA  
IGLESIA EPISCOPAL PUERTORRIQUEÑA

EL PROPÓSITO DE **CREDO** ES LA  
PUBLICACIÓN DE MATERIALES QUE  
TIENDAN A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA,  
EL DESARROLLO Y EL BENEFICIO DE  
LA IGLESIA EPISCOPAL  
PUERTORRIQUEÑA  
SEGÚN SE INDICA EN EL  
TÍTULO I: CANON 13, SECCIÓN I

ILMO. Y RVDMO.  
DAVID ANDRÉS ÁLVAREZ,  
OBISPO/DIRECTOR

RVDO. P. JOSÉ F. RÍOS  
PRESIDENTE JUNTA EDITORA

RVDO. CANÓNIGO WILNER MILLIEN  
EDITOR

**JUNTA EDITORA**  
SR. DIMAS MUÑOZ  
RVDO. CANÓNIGO DAVID HOWELL  
SR. FÉLIX TORRES  
SR. JOSÉ D. FELICIANO  
SRTA. BETTY LUZ DE JESÚS  
RVDO. P. JOSÉ RÍOS  
RVDO. CANÓNIGO WILNER MILLIEN  
SRA. EDDA G. DÁVILA  
RVDA. D. CARMEN QUIÑONES  
SRA. LORRAINE CANDELARIO

LA DIÓCESIS DE PUERTO RICO  
ES LA AUSPICIADORA DE **CREDO**.  
TODA POLÍTICA Y DECISIÓN  
ADMINISTRATIVA ESTÁ BAJO LA  
DIRECCIÓN DEL DIRECTOR Y  
LA JUNTA EDITORA.

**DISEÑO GRÁFICO**  
SR. FÉLIX A. SUÁREZ TORRES  
SRTA. BETTY LUZ DE JESÚS

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA  
IGLESIA EPISCOPAL PUERTORRIQUEÑA

SON BIENVENIDOS ARTÍCULOS, NOTICIAS  
COMENTARIOS, SUGERENCIAS DE NUESTROS  
LECTORES PARA QUIENES SE  
CONCEDERÁ EL ESPACIO POSIBLE.

**ENVÍO DE COLABORACIONES**  
ANTES DEL DÍA 26 DEL PRIMER MES DE  
LA PUBLICACIÓN BI-MENSUAL A: **CREDO**  
IGLESIA EPISCOPAL PUERTORRIQUEÑA  
APARTADO 902 SAINT JUST, PR 00978  
TEL: (787) 761-9800 O POR FAX (787) 761-0320  
E-MAIL: iep@centennialpr.net

**EDITORIAL**

**ACUDAMOS A VOTAR**

A todos se nos ha citado para una convocatoria el 7 de noviembre que será una fecha histórica y trascendental para el futuro de Puerto Rico. En esta fecha cumpliremos con el deber constitucional de elegir a los hombres y a las mujeres que nos representarán en la gobernación, las cámaras legislativas y las alcaldías.

Nuestra decisión para esta actividad electoral pudiera tener como base débil el contenido de la propaganda que pretende confundirnos a través de mentiras, insultos, oportunismos. . . Una sana decisión debe estar basada en traer a la memoria las propuestas,

los programas, las soluciones de los candidatos que han recorrido pueblos y barrios con miras de ganar nuestra confianza.

Ante esta decisión histórica CREDO exhorta a sus lectores a que acudan a votar con libertad, con conciencia y con responsabilidad urgente de generar cambios en nuestro sistema político puertorriqueño. Y pide que realicemos esta jornada con paso firme en la paz, el bienestar y la reconciliación unos con otros. Así este proceso fortalecerá nuestra democracia y nos permitirá seguir construyendo a la Isla Grande, Vieques y Culebra en el Puerto Rico que anhelamos.

**93ra. Asamblea Diocesana**  
27 y 28 de octubre de 2000

**Costos**

Delegado en Propiedad y Clero	\$60.00
Matrícula tardía	\$70.00
Hospedaje	\$7.00
Delegados Alternos, clero jubilado, sin cargo parroquial y visitantes	\$50.00
Matrícula tardía	\$60.00

El pago de los delegados y el clero debe ser recibido en o antes del 20 de octubre de 2000. En ello están incluidas dos meriendas, el almuerzo del viernes, la Cena de Confraternización, el desayuno y el almuerzo del sábado. La Cena de Confraternización se celebrará en el Club Yaucano en Carolina. Las personas no registradas en la Asamblea que deseen participar de la Cena de Confraternización pagarán \$30.00 cada una. Hay que hacer reservaciones

**EN ESTA EDICIÓN**

<b>Editorial</b>	2
<b>Noticias de Nuestra Diócesis</b>	3
<b>Ventana al Mundo Anglicano</b>	4
<b>(Cont)</b>	5
<b>Sobre el Padre Nuestro</b>	5
<b>In The Good Old Summertime</b>	6
<b>Nuestros Héroes en Santidad</b>	7
<b>Sacrificio y Eucaristía</b>	8
<b>Ministerio Juvenil</b>	9
<b>¿Sabía Usted Qué...?</b>	9
<b>Comprometidos ...</b>	10
<b>Prosa Episcopal</b>	11
<b>Busca Palabras</b>	11

# NOTICIAS DE NUESTRA DIÓCESIS

## VICARIO SAN JUAN APÓSTOL

El Obispo Álvarez nombró al P. **David García** para ejercer como Vicario a cargo de la Misión San Juan Evangelista localizada en el Barrio Barinas en Yauco.

## CAPELLANÍAS

El P. **Luis Ángel Irizarry** fue designado interinamente como Capellán en el Hospital San Lucas II (Hospital Gandara en Ponce). El P. **Eusebio Escariz** continua como Capellán en el Hospital San Lucas I.

## IX SIMPOSIO

El IX Simposio de Educación **Continuada** celebrado el 26 de agosto y 2 de septiembre incluyó conferencias del Dr. **Dennis París Alicea** sobre "la Consejería con el hombre" y el Padre **Manolo Rivera** sobre "La Espiritualidad en la Consejería."

## ORDENACIONES

**Luis Ángel Alvarado**, recientemente graduado del Seminario Diocesano San Pedro y San Pablo, fue ordenado al diaconado el pasado domingo 27 de agosto en la Iglesia Santo Nombre de Jesús en Ponce. El nuevo diácono fue presentado al Obispo por la Venerable Ana M. Lago, Vicaria en dicha misión, el Padre Efraín González, Deán del Seminario, su esposa Helen Rodríguez, el Sr. Félix Rivera y la Sra. Rosa Jorge representando la feligresía. El Padre Luis Padilla fue el predicador, el postulante Sergio Rojas fue organista y el Coro del Arcedianato interpretó varios himnos. El nuevo diácono permanecerá el año requerido en dicha feligresía.

\*\*\*\*\*

El domingo 10 de septiembre catorce sacerdotes, tres diáconos y muchos fieles llegaron a la Misión San Bartolomé Apóstol en el Barrio Bartolo de Lares para la ordenación al sacerdocio de la Rvda. **Diácono Lucía Ramírez**.

El Obispo Álvarez presentó una reflexión sobre la misión de la Iglesia y el lugar de la mujer en ella con énfasis en los fundamentos teológicos para la ordenación de mujeres. Antes del Ofertorio se procedió a la bendición del nuevo altar y sillas presidenciales en el santuario.

Terminada la emotiva ceremonia enmarcada con cánticos dirigidos por el Grupo La Resurrección, la nueva presbítera bendijo a las personas que se acercaron para ello y la concurrencia en general disfrutó de obsequios y atenciones de parte de los feligreses en San Bartolomé.

## CURSILLO #28 DE MUJERES

Durante el fin de semana del 1-4 de septiembre del corriente año se llevó a cabo en las facilidades del Centro Capuchino en Río Piedras, el Kursillo #28 de Mujeres, siendo la Rectora la Hna. Ina Figueroa y su Vice-Rectora Aida Álvarez.

En el mismo trece (13) entusiastas candidatas representativas de diferentes iglesias de nuestra Diócesis e inspiradas por el Espíritu Santo dieron un sí rotundo a seguir trabajando por la expansión del reino de Dios, siendo ellas verdaderos ejemplos.

Esta experiencia de profundo crecimiento espiritual tuvo una actividad de clausura la cual se llevó a cabo en la Iglesia Episcopal Santo Tomás Apóstol en Carolina dirigida por el Obispo David Álvarez, la Reverenda Taty Lago y Padre José

Díaz. En la misma, hubo una nutrida concurrencia de laicos y familiares de las nuevas cursillistas, así como varios sacerdotes. Finalizó la actividad compartiendo todos como buenos hermanos de una rica merienda en el salón de actividades de la Iglesia.

## MUJERES EPISCOPALES

Con un nuevo nombre y un nuevo reglamento, la Sociedad de Mujeres de la Iglesia Episcopal Puertorriqueña aprobó las enmiendas propuestas en la Convención Especial del pasado 19 de agosto.

Habiéndose constatado el quorum necesario de las delegadas presentes, se procedió a la presentación y discusión de las propuestas. Las correcciones y enmiendas serán pasadas a un Comité de Estilo antes de su publicación y distribución al clero y las Ramas locales.

## PROYECTO DIOCESANO

La Convención de las Mujeres Episcopales de Puerto Rico aprobó conceder el Proyecto Diocesano del 2000-2001 a la Misión El Adviento. La petición fue hecha por el Vicario y el Comité de la Misión para la construcción de un salón parroquial adyacente al renovado y expandido templo localizado en la Urb. Villa Fontana en Carolina. Las Mujeres Episcopales se comprometieron a celebrar actividades especiales en cada feligresía local para apoyar el proyecto. Se espera se alcance la suma de \$2,500 para el mismo.

## NOMBRAMIENTOS

El Obispo Álvarez anunció el

*Continúa en la página 8*

## Ventana al Mundo Anglicano

### Noticias del Anglicanismo a través del mundo



#### ACUERDO DE INTERCOMUNIÓN

La Convención General de la Iglesia Episcopal de los E.U., reunida en Denver aprobó el documento "Llamados a una Misión Común" que revisa el anterior "Concordato de Acuerdos" entre la Iglesia Evangélica Luterana de América (ECLA) y la Iglesia Episcopal de los Estados Unidos (ECUSA). El acuerdo especifica las condiciones para la *intercomunión de sacramentos y clero y entrará en efecto en un acto a celebrarse en la Catedral Episcopal San Pedro y San Pablo (Catedral Nacional en Washington, D.C.) el 6 de enero del 2001, Festividad de la Epifanía.*

La Convención General de ECUSA aprobó cambios canónicos para permitir que clero Luterano oficie en una feligresía Episcopal y una "suspensión temporera" de la rúbrica en el Prefacio al Ordinal donde se dice que las personas son admitidas "por medio de oración solemne e imposición de manos episcopales" como también se añade que "ninguna persona se le permite ejercer las funciones de obispo, presbítero o diácono en esta Iglesia a menos que haya sido ordenada... Con la imposición de manos de obispos debidamente calificados para conferir Órdenes Sagradas." (Libro de Oración Común, p. 412)

El acuerdo establece elementos de intercomunión y colaboración pero no es una fusión. Al igual que en el anterior Concordato, el actual documento reconoce que la Iglesia Luterana se compromete al estudio para establecer la Orden del Diaconado como también a la participación de Obispos Episcopales para la imposición de manos y la

concesión del Episcopado Histórico o Sucesión Apostólica a la Iglesia Luterana de América. El clero Luterano que no haya sido ordenado por un Obispo no podrá presidir la Eucaristía ni administrar otros sacramentos en la Iglesia Episcopal.

El Obispo Álvarez y el Obispo Luterano Francisco Sosa han acordado nombrar una Comisión Conjunta para explorar la aplicación e implementación del acuerdo en Puerto Rico. CREDO les ofrecerá más información en la próxima edición.

#### NUEVO NOMBRE

El fondo del Obispo Primado para Ayuda Mundial tiene un nuevo nombre. El Obispo Primado Frank T. Griswold anunció que el cambio se debe a que el nombre actual "es muy largo y no lo identifica con la Iglesia Episcopal."

El nuevo nombre a partir del 7 de julio es "Fondo Episcopal para Emergencias y Desarrollo". Sandra Swan, Directora Ejecutiva del Fondo, dice que el nuevo nombre describe mejor la misión. "La ayuda de emergencia siempre ha sido una prioridad y debe continuar. Pero también los programas de desarrollo atacan las raíces de los problemas con lo cual también se previenen ciertas emergencias." Swan también añadió que se desea enfatizar la identidad del Fondo como de la Iglesia Episcopal mediante el cual el pasado año se han provisto más de \$10 millones en ayudas a través del mundo. El Obispo Griswold indicó que el Fondo ayuda a "construir casas en Honduras, Nicaragua y Jerusalén, adiestramientos en agricultura, proyectos de riego, electricidad, salud y educación en

muchas partes del mundo."

*La Diócesis de Puerto Rico colabora con este Fondo a través de las colectas organizadas por cada feligresía en coordinación con la Asociación de Hombres Episcopales. Se pide un aumento en la aportación de cada feligresía o individuos.*

#### DESMOND TUTU DOCTOR HONORIS CAUSA

La Universidad Pompeu Fabra otorgó al Premio Nobel de la Paz, Desmond Tutu, el título de Doctor Honoris Causa. En su discurso de aceptación, titulado "He tenido un sueño", igual que aquel que pronunció en 1963 Martin Luther King en Washington, Tutu quiso imaginar un mundo sin guerras, sin conflictos, sin hambre y con paz. Símbolo de la lucha pacífica contra el "apartheid", el obispo anglicano Tutu resumió su idea del futuro así: "Soñamos con el día en que el león se sentará de nuevo al lado del cordero".

#### OBISPOS ANGLICANOS PIDEN A JAPÓN CANCELACIÓN DE LA DEUDA

El arzobispo anglicano de Kenya, Rev. David Gitari, quien presidió el pequeño grupo de líderes cristianos africanos que visitó recientemente Japón, pidió al gobierno de ese país asiático que cancele la deuda de los gobiernos africanos en los bancos de ultramar. El arzobispo keniano fue acompañado por los obispos anglicanos David Zak, de Uganda, y

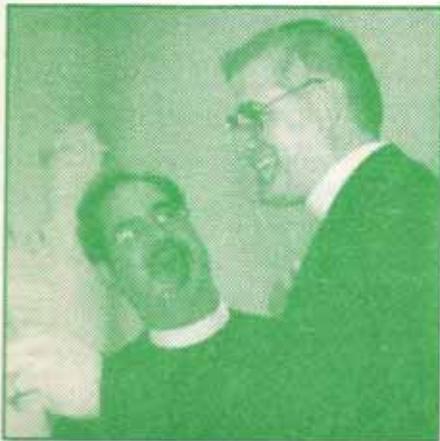
*Continúa en la página 5*

*Viene de Página 4*

### Noticias del Mundo Anglicano...

Joseph Ngereza, de Tanzania. "Creo que el gobierno japonés envió una delegación de alto nivel para reunirse con nosotros. Nuestro pesar es que ellos repitieron la política oficial de Japón en relación con la condonación de la deuda", declaró el Rev. Gitari. En Colonia, Alemania, en 1999, el gobierno japonés acordó en principio, la cancelación de una tercera parte de la deuda externa. Pero a diferencia de otras naciones miembros del G8, Japón está proponiendo que esa cancelación se realice a lo largo de un plazo de 40 años.

### PRIMER OBISPO LATINO EN LA DIÓCESIS DE CONNECTICUT



*Rvdo. P. Wilfrido Ramos*

El pasado 17 de junio la Diócesis de Connecticut eligió dos obispos sufragáneos. El *Rvdo. P. James E. Curry*, Canónigo del Obispo de dicha diócesis desde 1998 fue electo en la quinta ronda en la primera elección.

El *Rvdo. P. Wilfrido Ramos* oriundo de Puerto Rico y primer obispo Latino en dicha diócesis, fue electo en la tercera ronda en la segunda elección. El Padre

Wilfrido nació en Yauco el 4 de mayo de 1940 haciendo estudios en la Escuela Elemental Rubias en Yauco, la Segunda Unidad Bucarabones en Maricao y en la Escuela Superior Rafael Janer en Maricao. Hizo estudios universitarios y post graduados en el Colegio de Agricultura y Artes Mecánicas en Mayagüez, la Universidad Católica en Ponce y el Seminario Episcopal del Caribe en Carolina. Fue ordenado al diaconado el 29 de mayo de 1966 y al sacerdocio en diciembre del mismo año. Hizo estudios hacia la maestría en Sicología Pastoral en el Centro Caribeño de Estudios Post-Graduados y en el Seminario General Episcopal en Nueva York hacia el doctorado en teología.

Entre los años 1986-1988 se desempeñó como Vicario en la Iglesia Cristo Rey en Caguas y como Profesor Asistente en el Seminario Episcopal del Caribe entre 1968 al 1972. Luego, ejerció como asistente de enseñanza en el Seminario General en Nueva York, Terapeuta de Familia y Consultor de la Comisión de Trabajo Hispano de la Iglesia Episcopal en los E.U.

Hace 15 años que ejerce en la Diócesis de Connecticut donde se ha desempeñado como misionero en trabajo hispano en la ciudad de Hartford en la ciudad de Bridgeport y en la ciudad de New Britain. En 1997 el Obispo Coleridge le nombró canónigo Honorario de la Iglesia Catedral. El Padre Wilfrido está casado con Marling Gotay Colón, oriunda del Barrio Quebrada Limón en Ponce e hija de una activa familia en la Iglesia Episcopal la Reconciliación en dicha comunidad. También, el Obispo-Electo es hermano del Obispo Antonio Ramos, quien reside en Ecuador y del Sr. Francisco Ramos, residente en Bridgeport.



### *Sobre el Padre Nuestro*

Esta oración fue enseñada por nuestro Señor a los apóstoles. La encontramos en dos versiones: en San Mateo 6:9-13 y San Lucas 11:2-4 en respuesta a la petición de "Señor, enséñanos a orar." La de San Mateo es la más universalmente usada y la de San Lucas es más breve.

La Doxología final que se encuentra en el Libro de Oración Común: "Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder y tuya es la gloria, ahora y por siempre." fue añadida muy temprano porque ocurre en el Didache (Primer Siglo) y en la Liturgia de San Juan Crisóstomo (A.D. 386).

Esta oración contiene peticiones. Las primeras tres son para la glorificación de Dios y las cuatro restantes son sobre nuestras necesidades físicas y espirituales. Por ser una oración dada por Nuestro Señor a la Iglesia, siempre ha sido considerada como especialmente sagrada.

Desde el principio se enseñaba a los Catecúmenos y en la Liturgia. San Cipriano la llama "la perfecta oración pública y privada". Desde por lo menos el año 350 se rezaba al final de la Plegaria Eucarística. Siguiendo la costumbre de la liturgia griega, San Gregorio el Grande (A.D. 604) la colocó al final de la Plegaria Eucarística antes de la Fracción del Pan.

El Padre Nuestro ha tenido una prominente parte en la devoción cristiana. Tertuliano (A. D. 220) la llama "el resumen del evangelio" y San Agustín de Hipona (A.D. 354) dijo que era "la fuente de toda oración".

## "In the Good Old Summertime"

By Canon David Howell

July and August are usually months for vacation or just relaxing around the house; however, summer gives St. John's a yearly opportunity to explore new ministries with our parish family, children, and community.

In July, the annual Parish Picnic has become a big event and successful fund raiser. In past years, only one bus was needed, this year approximately one hundred people filled two buses on Sunday, July 9 for Vega Baja Beach. Joining St. John's was a group helping in our diocese from Washington, D.C.

After the buses arrived at the beach, there was a mid-morning Eucharist complete with singing with some songs being lead by Seminarian Melanie Sutherland from Virginia Theological Seminary in Alexandria. Mean while, back at the Cathedral, the normal schedule of English-Speaking services were handled by Canon Gary De Hope and Deacon Lucia Ramirez.

One of the big attractions of our Parish Picnic is the enormous amount of specialty foods that people bring to share. While most of the children and youth are swimming the adults somewhat eat their way through the day with barbequed chicken, goat water, watermelon, coconut pies, etc. The day closed with Vestry member, Agnes Sobrattie, coordinating a series of games with ribbons as rewards for the youth.

Vacation Bible School started the week following the Parish Picnic. For many years, Vacation Bible School at St. John's has been a joint effort with Grace Lutheran Church. This year the united effort of the two churches was especially blessed by

the announcement that the Episcopal Church U.S.A. and the Evangelical Church in America entered into full communion. Over twenty-five children attended the Vacation Bible School. The group from Washington D.C. and youth from St. John's worked together to assist with the program. The Vacation Bible School ended with a field trip to El Yunque and Luquillo Beach. The tour was financed by the Daughters of the King.

August is a month that is set aside for Evangelism. The 1st. Sunday of the month was Gospel Music Sunday which featured the talents of our organist, Tyrone Johnson. The 2nd. Sunday was Anglican History Sunday. In the past, St. John's has had speakers from Vieques and Haiti. This year's speaker was Father Isaiah Phillip who gave the history of the Anglican Church in St. Kitts. The 3rd. Sunday was Men and Women's Ministries Sunday. While it was the event's first year, Brotherhood of St. Andrews and Daughters of the King sang songs at both services. In fact, the strong male voices at the 11 a.m. received applause especially from the ladies. The last Sunday of August the Youth Group planned a Youth Festival. The afternoon event included games, food, and a karaoke contest. Many children attended the festivities and brought their friends.

### Instituto de Teología y Pastoral para Laicos

Próxima Sesión sobre  
"CRISTOLOGÍA"

Sábados 7 y 14 de octubre en  
San Rafael Arcángel, Yauco

### HIGHLIGHTS OF THE MOST OUTSTANDING ARTICLES IN THIS EDITION

#### *New Technology in Saint Luke's Hospital*

Front Page

Intravascular Ultrasound as a new instrument for the diagnosis and treatment of arteriosclerotic disorders brought to the island by Saint Luke's Hospital.

#### *About Our Father*

Page 5

An explanation of it's origin and meaning.

#### *Sacrifice and Eucharist*

Page 8

The development of the Doctrine of the Eucharist as a sacrifice.

#### *Compromise with Quality*

Page 10

Explanation of the Home Care Program offering quality services

#### *Shared Authority*

Page 11

Explanation of what is the system of authority of the Episcopal Church

### ESCUELA PARA MINISTERIOS LAICOS

CURSOS SOBRE  
"HISTORIA DE LA IGLESIA" Y  
"EL LIBRO DE  
ORACIÓN COMÚN"

Sábados 7 y 14 de octubre en  
Santísima Trinidad, Ponce y  
Centro San Justo, Trujillo Alto

## NUESTROS HEROES EN SANTIDAD

Santoral del Calendario Eclesiástico del Mes de Septiembre

P. Luis M. Parodi Th.D., Ed.D.

### 2 Los Mártires de Nueva Guinea

-1942, En las primeras décadas del siglo veinte, la fe cristiana progresó sorpresivamente en las grandes Islas del Pacífico, gracias a un vigoroso movimiento misionero. Sin embargo, luchas internas y externas causadas por relesos de la segunda guerra mundial y el proceso de descolonización de los nativos, causaron tensiones y persecuciones a misioneros europeos y a feligreses cristianos. Lo que ocurrió en la convulsionada Nueva Guinea, perteneciente a Oceanía Occidental.

### 12 Juan Enrique Hobart

Obispo de Nueva York, 1775-1830. Se distinguió como activo ministro, obispo, profesor de pastoral y elocuencia. Fundó una sociedad teológica y de periódicos diocesanos para difundir el mensaje del Evangelio. Fue propulsor del ecumenismo misionero. Murió durante una visita pastoral, dentro de su extensa diócesis nuyorquina.

### 13 Cipriano

Obispo y Mártir, +257. De familia pagana, rica y culta, nació probablemente en Cartago. Allí fue también decapitado: se venera como el primer obispo africano mártir. Se sabe que San Cipriano actuó siempre con amabilidad, prudencia y espíritu de conciliación apostólica.

### 14 Día de la Santa Cruz

El descubrimiento y la exaltación de la Cruz, donde Jesús murió crucificado, son celebraciones litúrgicas que remontan a los siglos IV y V.

### 16 Ninján

Obispo en Galloway, +cerca el 430. Trabajó como misionero entre los Celtas y Pictos de Escocia. Fue consagrado obispo, tal vez por el Papa Siricio, en el 394. Luego, enviado como misionero en Bretania; a esta misión dedicó toda su vida. Por eso, se le considera como "primero y máximo de los misioneros de la antigua Britania".

### 18 Eduardo Bouverie Pusey

Presbítero, 1800-1882. Ferviente anglocatólico inició— con quien será luego el cardenal Newman— un movimiento de autoconsciencia entre estudiosos y teólogos anglicanos del siglo XIX. Pusey, sacerdote de gran espiritualidad y sinceridad, llegó a identificarse con este avivamiento religioso, que se lo identificó con el nombre de "puseísmo". Para el propulsor significaba la resurrección del Cristianismo Primitivo en su pureza de unidad, en la práctica del bautismo regenerador, de la Cena Eucarística, de la confesión y lectura incesante de la Biblia.

### 19 Teodoro de Tarso

Arzobispo de Cantóbery, +690. Monje romano, pero natural de Tarso, Cilicia, ciudad de Asia Menor, donde nació San Pablo Apóstol. Teodoro fue consagrado arzobispo por el Papa Vitaliano, en el 668. Hizo mucho para consolidar la unidad cristiana y las relaciones con Roma en Inglaterra.

### 20 Juan Coleridge Patteson

Obispo de Melanesia y sus compañeros, Mártires, 1871. En esa región de archipiélagos e islas, la evangelización y las obras misioneras surtieron efectos distintos. De ahí el surgir de movimientos regionales y tribales de carácter antiblancos y anticristianos. Misioneros sacrificaron su vida por contagios de enfermedades y por reacciones violentas. Algunos de ellos se reconocen como los Mártires de la edad moderna.

### 21 San Mateo

El nombre significa "don de Dios". Nació en Cafarnaún, publicano o recaudador de impuestos, con el nombre también de Levi entró a ser parte de los 12 discípulos. Se considera el autor del primero de los evangelios sinópticos.

### 25 Sergio

Abad del monasterio Sma. Trinidad, en

Moscú, + 1392. Es el Santo Patrono de Rusia y el más querido popularmente. Vivió después de la conquista mongólica. Dedicado a una vida de ermitaño, se destacó por su humildad, cuidado al trabajo manual y servicios a los oprimidos.

Sirvió de modelo a muchas nuevas comunidades monásticas. Aunque dedicado a una vida de oración, intervino para patrocinar la libertad social contra las tropas invasoras de los mongoles.

### 26 Lancelot Andrewes

Obispo de Winchester, 1555- 1626. Con su erudición teológica, piedad religiosa y su elocuencia, cooperó en mejorar la preparación y el fervor apostólico del clero anglicano, durante la época del rey Jacobo I, hijo de la Reina Maria de los Escoceses. Es recordado por sus "Devociones" y por cooperar en la preparación de la Biblia, en la denominada Versión del Rey Jacobo.

### 29 San Miguel y Todos Los Angeles

En hebreo "Mika El" significa ¿Quién cómo Dios? El Antiguo Testamento menciona cinco veces a Miguel como príncipe de la milicia celestial.

### 30 Jerónimo

Presbítero y Monje en Belén +20 Uno de los cuatro grandes teólogos de la Iglesia latina. Nació en Stridone, por la región de Dalmacia (parte antigua de Yugoslavia). Dotado de una personalidad poderosa, fue consejero espiritual, sacerdote austero y devoto, escritor fecundo. Vivió por unos 34 años en un monasterio cerca de Belén hasta su muerte. Allí como monje culto y estudioso se dedicó a traducir la Biblia al latín. Esta traducción se conoce como la "Vulgata", tradicionalmente muy usada.



**¿Que Enseña  
Mi Iglesia Sobre...?**  
Por: Obispo David A. Álvarez



## Sacrificio y Eucaristía

El desarrollo de la doctrina eucarística sobre el concepto del "sacrificio" al igual que sobre la "presencia" tuvo un desarrollo gradual en el pensamiento teológico.

Desde el principio, fue aceptado que en la Eucaristía se ofrecía al creyente "el Cuerpo y Sangre de Cristo" al igual que una relación con sacrificio en la cruz. Aún cuando se repudiaba el concepto de sacrificios de animales en el templo judío, se llamaba "sacrificio" la Eucaristía.

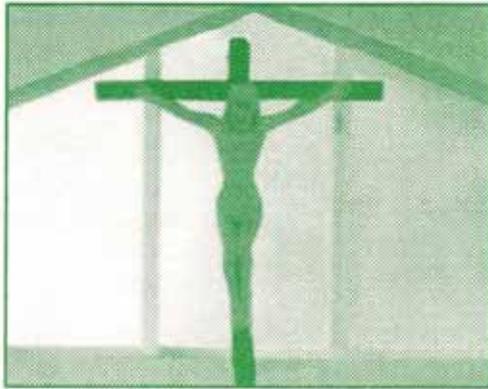
En el judaísmo el pan y vino eran elementos de sacrificio. Las palabras "pacto", "memorial", "entregado" y "derramada" en la institución del sacramento tenían una asociación sacrificial. Este entendido y práctica se mantuvo así hasta el Siglo 14.

Los desarrollos en la Edad Media con relación a la Eucaristía continuaron relacionándola con el sacrificio de Cristo en la cruz. Para Santo Tomás de Aquino la Misa es una "inmolación" en el sentido de ser una "imagen" de la Pasión que fue la "verdadera inmólación".

Al tiempo de la Reforma, se desarrolló la tendencia de negar el sacrificio o explicarlo en forma simbólica. Por ello, el Concilio de

Trento al tratar el tema de la Misa afirma que es "propiciatoria" para vivos y muertos aunque *no detrae el único y suficiente sacrificio de Cristo. El artículo XXXI, (Artículos de la Religión" Libro de Oración Común, p. 768), niega la idea común en esa época una "repetida inmólación" pero no en rechazar la doctrina sobre el Sacrificio Eucarístico.*

La naturaleza del Sacrificio de la Eucaristía ha continuado siendo objeto de estudio teológico. Se ha relacionado la estrecha relación entre un Altar en la tierra y el perpetuo sacrificio de Cristo ascendido a los cielos.



Otros autores enfatizan que el verdadero propósito de un sacrificio es dar vida que se da mediante la sangre derramada por la víctima. La oblación u ofrecimiento de Cristo en la Última Cena y en el Altar están unidos a la única y suficiente inmólación de Cristo en la Cruz. Por ello, la costumbre de que el Altar esté presidido por el crucifijo.

Los textos de cada Plegaria Eucarística en el Libro de Oración Común expresan esa doctrina, como por ejemplo en Plegaria B: "Únenos a tu Hijo en su sacrificio, a fin de que, por medio de Él, seamos aceptables, siendo santificados por el Espíritu Santo." (p.292)

La teología eucarística ha enfatizado la ofrenda de nuestro sacrificio mediante la obediencia a Dios en imitación y unión al Sacrificio de Cristo. El movimiento litúrgico también ha enfatizado la fundamental relación de la Eucaristía a la vida en la comunidad

### Noticias de Nuestra Diócesis

nombramiento de la Srta. Mildred R. Millien para la Oficina de Recursos Humanos de la Diócesis y al Sr. Miguel Ponce como Administrador de Propiedad Diocesana y del Centro San Justo.

La Srta. Millien posee una Maestría de la Universidad Interamericana de PR en el campo de la Administración de Agencias no tradicionales y Recursos Humanos. Su labor está principalmente dirigida hacia la implementación de la Estructura de Salarios de la Diócesis

El Sr. Miguel Ponce posee un Bachillerato en Administración Comercial de la Universidad de Puerto Rico y tiene vasta experiencia administrativa y de negocios.

Se convoca a todos los niños y niñas de las Escuelas Dominicales de nuestra Diócesis

### PRIMER CONCURSO DE LA TARJETA DE NAVIDAD DEL OBISPO

En tres Categorías Niños o Niñas de 3 a 6 años, 7 a 10 años y 11 a 14 años

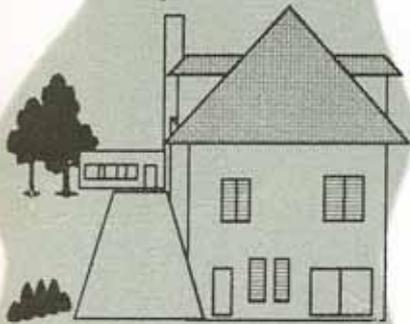
El tema:  
Navidad Puertorriqueña desde una Perspectiva Catequética de la Encarnación y Epifanía

Fecha límite:  
13 de octubre de 2000 en la oficina del Vicario o Oficina Diocesana.

Por correo lo podrán enviar al Apartado 612, Aibonito, PR 00705

**CENTRO  
OBISPO COLMORE  
"QUINTA TRANQUILA"**

Iglesia Episcopal  
Puertorriqueña  
Diócesis de Puerto Rico  
Carretera 105,  
Intersección Car.. 365  
(Sector el 22)  
Bo. Rubias, Yauco,  
Puerto Rico  
Tel. 838-4684



Al planificar su boda,  
Cumpleaños, bautismo, fiesta,  
Graduación, conferencia,  
reunión, retiro o la actividad  
que tenga, recuerda que  
puede hacerlo en  
Quinta Tranquila. Un lugar  
seguro, clima agradable,  
ambiente acogedor, y con  
capacidad  
Para 100 personas.

**OFRENDA  
DIOCESANA  
PARA EL  
CENTRO  
OBISPO COLMORE**

**29 DE OCTUBRE DE 2000**

## MINISTERIO JUVENIL

### SOMOS GENESIS

*Por: Cristina D. Olán*

Si, joven episcopal, tú y yo somos GENESIS. Somos la generación que llevará adelante la Palabra y la Iglesia de Dios. Nuestra organización, representada por una directiva que fue instalada el domingo 7 de mayo de 2000 en la Iglesia San Pablo en Arecibo, provee actividades para nuestro crecimiento en la fe y el conocimiento de nuestra Iglesia y nuestros hermanos en Cristo. Hemos estado realizando talleres de liderazgo y autoestima en los Arcedianatos Oeste y Noroeste y los que faltan pronto se llevarán a cabo. Entre noviembre y diciembre tendremos el Retiro de Adviento; uno en Quinta Tranquila, Yauco y otro en San Justo, Trujillo Alto. Además tenemos en mente actividades como un Día de Juegos y diferentes tipos de talleres. Tenemos muchas ideas, sólo faltas tú. Tu asistencia, ayuda y cooperación son trascendentales para propagar el mensaje de Cristo y hacer crecer la Iglesia. Arriégate. Sé un GENESIS. Sé un joven cristiano y episcopal.

### DONACIÓN DE SANGRE

*Por: Raúl Rondón*

El pasado 23 de julio de 2000 se celebró por cuarto año consecutivo la actividad de Donación de Sangre en la Iglesia Episcopal San José de Caimito. Este año se recolectaron 32 pintas de sangre que significa que con la ayuda de Dios 32 personas tendrán la oportunidad de vivir. Diferente a otros años se sortearon premios a los héroes que donaron sangre-vida.

Para el próximo año tenemos como meta recolectar 100 pintas de sangre. ¿qué como lo haremos? Pues con la ayuda y unión de todas las iglesias del arcedianato norte. Si usted está interesado en ser el coordinador en su iglesia o para más información se puede comunicar con Raúl Rondón al 604-4353 o 720-4216.

### TALLERES DE LIDERAZGO

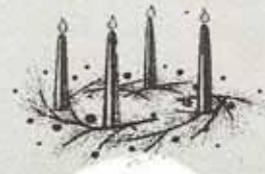
*Por: Raúl Rondón*

Por otro lado el grupo G.E.N.E.S.I.S. Ha llevado a cabo tres talleres de liderazgo y auto-estima para los jóvenes del arcedianato oeste, noroeste y noreste los cuales fueron todo un éxito. Queremos agradecerle a dichas feligresías y sus párrocos por atendernos con tanto amor y esmero y claro por los suculentos almuerzos. Los recursos son los jóvenes Jalil Benitez y Maretzie Cátala.

### RETIRO DE ADVIENTO DE JÓVENES G.E.N.E.S.I.S.

Quinta Tranquila  
17-19 de noviembre  
San Justo  
1-3 diciembre

Comunicarse con Federico Salcedo al 764-0000 ext. 6641 o cel. 316-8374

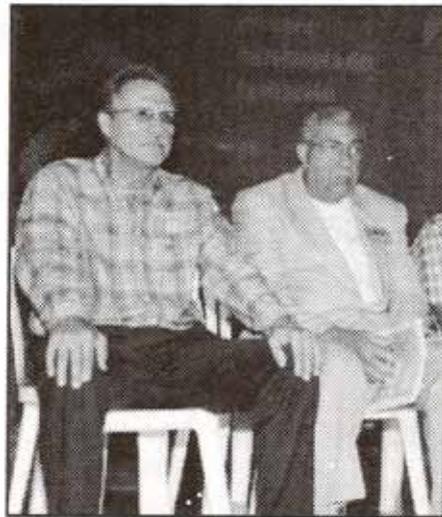




\*En una emotiva ceremonia en el teatro de la Universidad de Puerto Rico en Humacao, se celebró en agosto la Primera Exaltación del Pabellón del Deporte Humacaño, contándose entre los 23 homenajeados José Antonio "Toñín" Casillas.

Toñín, quien pertenece a la feligresía episcopal de San Gabriel Arcángel de Humacao, fue reconocido por sus ejecutorias en el baloncesto, disciplina de la que fue uno de los más destacados en Puerto Rico en las décadas del 50 y del 60 y en la que se ganó el apodo de "Apache".

Representó a la Isla a nivel



internacional en varias ocasiones, como los Panamericanos de 1959 en Chicago, los Centroamericanos del mismo año en Venezuela, y fue abanderado de Puerto Rico en los Juegos Olímpicos de 1960 en Roma. Además jugó a nivel profesional en España con el Club del Real Madrid.

En la foto, tomada durante la ceremonia, Toñín aparece (a la izquierda) junto a Julio "Matojo" Cruz.

\* La Oficina Diocesana se regocija con el nacimiento de Alondra Marie el 15 de julio, Sus padres son Sandra Negrón, Recepcionista y Orlando López; y Kristian Omar el 22 de agosto cuyos padres son nuestra Tesorera Diocesana, Darling Martinez y Rubén Maldonado.

**ESCUCHA**  
**SENDEROS**



**TODOS LOS DOMINGOS**  
8:00-8:30 A.M.  
**WAPA-680 AM SAN JUAN**  
**WISO 1260 AM PONCE**  
**WI 2XSO 1260 AM**  
**MAYAGÜEZ**

**WHOY 1210 Radio Hoy**  
Saínas

## Comprometidos con la Calidad

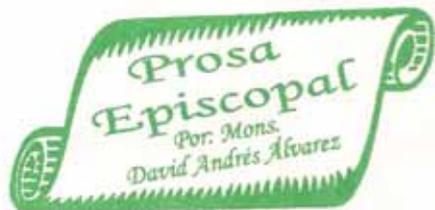
*Por: Gladys Torres*

La excelencia no es el resultado del azar, sino del arduo esfuerzo. El Programa de Servicios de Salud en el Hogar y Hospicio San Lucas se ha destacado como una empresa vanguardista. La verdad es que no es para menos, a juzgar por la calidad de sus servicios ofrecidos que bien se ajustan a su lema: **"Eficiencia y excelencia... Es nuestra distinción"**. Los esfuerzos por continuar sirviendo a la comunidad puertorriqueña, con esmero y mucho amor, no cesan. Es por ello que deseamos comunicar la disponibilidad de la Oficina de Servicio al Cliente. La misma, bajo la dirección de la Sra. Olga M. Vega atenderá asuntos de clientes internos

y externos y desarrollará mecanismos de mejoramiento continuo en los procesos administrativos y clínicos dirigidos a la satisfacción del cliente. Junto a la Sra. Vega, laborará la Sra. Tamara Orza como Representante de Servicio al Cliente.

El Programa de Servicios de Salud y Hospicio San Lucas, basándose en su misión de proveer servicios de salud de alta calidad, eficientes y seguros y de satisfacción a la comunidad, reconoce el importante rol que tiene el cliente interno y externo de la Agencia. La Oficina de Servicio al Cliente viene a ser el organismo de

enlace entre el cliente interno, el externo y la comunidad. Al medir la satisfacción de ambos clientes se persigue el continuo mejoramiento de la calidad de los servicios prestados y del ambiente laboral. La Agencia reconoce que al mantener su clientela satisfecha, contribuye al logro de una mejor calidad de vida en nuestra comunidad. En el Programa de Servicios de Salud en el Hogar San Lucas **"su satisfacción es nuestra prioridad y atenderle será un placer."** Nuestras oficinas centrales ubican en Monterey 291, Ponce By Pass. Para mayor información, puede comunicarse al 843-4185, extensión 2042.



### AUTORIDAD COMPARTIDA

En el desarrollo de la Iglesia se han manifestado tres principales formas de autoridad para el gobierno de la misma, a saber: El sistema episcopal, el sistema presbiteriano y el sistema congregacional. Por nuestro mismo nombre, se puede saber cual es nuestro sistema de autoridad para el gobierno.

La Constitución y Cánones proveen para un sistema de Autoridad Compartida entre el Obispo, Presbíteros y Laicado. Veamos algunos ejemplos:

- a. "La Suprema Autoridad Eclesiástica de la Iglesia Episcopal Puertorriqueña en materia de Doctrina, Disciplina y Culto reside en el Obispo de Puerto Rico, sujeto a las disposiciones de la Constitución y los Cánones y a la Constitución de cualesquiera organismos provinciales o conciliares..." (Constitución, Artículo III, Sec.1)
- b. "La administración de la Iglesia Episcopal Puertorriqueña queda, por la presente, encomendada a la Autoridad Eclesiástica y a la Asamblea Diocesana." (Constitución, Artículo II, Sec.3).
- c. A su vez, la Asamblea Diocesana toma "tales decisiones y medidas que fomenten la obra de la Iglesia Episcopal Puertorriqueña." (Constitución, Artículo IV, Sec.4) mediante la elección de un Comité Permanente, la Junta de Directores y los otros organismos que han de llevar a cabo ese trabajo y misión junto al Obispo en el siguiente año.
- d. "Todo el clero, activo y jubilado, parroquial y no-parroquial con residencia canónica en Puerto Rico y que no este bajo disciplina"... Como también "los Diputados Laicos debidamente designados por cada Parroquia, Parroquia Ayudada, Misión o Misión Nueva." (Constitución, Artículo IV, Sec. 5)
- e. También se provee para que el Laicado en general tenga participación mediante la Reunión Parroquial Anual para elegir los miembros de la Junta de la Parroquia o Comité de la Misión, como también los Diputados a la Asamblea Diocesana.

A través de estos mecanismos y procesos se expresa el concepto Anglicano de "Autoridad Compartida" y se asegura la función y ministerio de cada una de las tres ordenes sagradas como también del laicado.

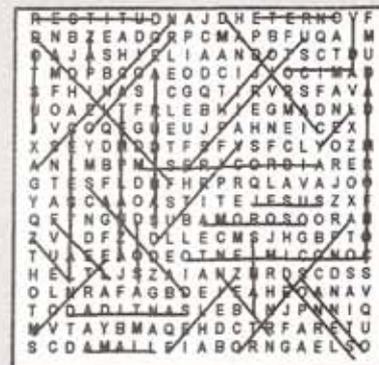
### BUSCA PALABRAS

Por: Felito

Las palabras aparecen en forma horizontal, vertical, diagonal, hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha o hacia la izquierda.

A N R I M S E H A O L T O O Q M S R O C A  
 I Z P M D F G Z L H I D I R T O M Z E I D  
 R T C Z L I A K A C E R S U R I V L A C M  
 U Z L G E R Q H B D A S P E Q E E M D B A  
 D V N Z R B Y A P N T M R U H Z I A E S I  
 I N O I C N E D E R Q O E L U L Y T P E F  
 B Q M N A O I D S N G L O T Z I A C S L I  
 A X T C P I N D E A O P A M Y N E F O E T  
 S H N I A X A S P O Z I L Z I M C Y N Z D  
 V I O E D P B O A E T M C A A S K I M H A  
 A Z D N O S B Q I G A U J N G R E G I E D  
 L L D S C K A U O C R M Z P U A B N H S E  
 J E A O I T A B E R N A C U L O S T O C R  
 O D H B A C Y D A Z V I C X I S V L A Y E  
 A X I E A P O L T N H Y M I T O A I B Q H  
 T H M A L N B I B A R T N P O B F E G Z I  
 A D S P I G Z Y E N G A L I M N Z J T K O  
 M I L A G T H A F B T V B I P C H M P A K  
 Z O O A I U G P V M Z H C A S L E U Y I S

- |           |              |             |
|-----------|--------------|-------------|
| Abba      | Consagración | Miquel      |
| Abib      | Denario      | Mirra       |
| Acor      | Destierro    | Oded        |
| Addo      | Diezmo       | Oneismo     |
| Adma      | Elul         | Plagas      |
| Agoreros  | Engalim      | Posada      |
| Alabanza  | Esmirna      | Redención   |
| Bala      | Guia         | Sabiduría   |
| Barnabás  | Hereditad    | Saetas      |
| Betania   | Himnos       | Tabernáculo |
| Braza     | Incienso     | Ucción      |
| Capadocia | Isaac        | Zebedeo     |
| Casleu    | Joatam       |             |
| Címbalos  | Macedonia    |             |



Respuesta al Busca Palabras Anterior



# IN MEMORIAM



## NIVEA HERNANDEZ de McClINTOCK

El pasado 27 de agosto pasó a morar con el Señor quien en vida fue Nivea Hernández de McClintock. Nació el 25 de abril de 1931 en Ponce, Puerto Rico, Graduada con honores de la Ponce High en 1948, obtuvo su Bachillerato en Educación Magna Cum Laude de la Universidad de Puerto Rico en 1952, y su Maestría en Educación de la Universidad de Texas en Austin en 1953. En 1954 contrajo nupcias con el arquitecto George D. McClintock en la Iglesia Episcopal La Encarnación en Hato Rey, en ceremonia oficiada por el entonces Padre Francisco Reus. Procreó tres hijos, Kenneth Davison, Steven George, y Elaine Mercedes. Se desempeñó como profesora de inglés en el Recinto de Río Piedras de la UPR de 1953-1985. En 1970 fundó

y presidió el capítulo de Puerto Rico de TESOL- Teachers of English to Speakers of Other Languages. Trabajó como ayudante del Gobernador Carlos Romero Barceló en la Oficina de Asuntos Federales de la Fortaleza de 1977 a 1984. Sucedió a doña Felisa Rincón de Gautier como National Committeewoman Demócrata de 1978 a 1988. En las elecciones de 1992 fue electa Asambleísta Municipal de San Juan, cargo que ocupó hasta 1997. En 1998 fue designada miembro del Junta de Síndicos de la Universidad de P.R., entidad que le confirió recientemente el grado de Doctora Honoris Causa. Fue miembro fundadora de la congregación de la Iglesia Episcopal St. Stephen's por más de 40 años.

## MARGARITA ECHEVARRÍA CRUZ

Falleció el 18 de agosto a los 80 años. Madre de Isabel Rivera una de las líderes de la feligresía La Reconciliación. Con Doña Margarita se apagó una luz inspiradora y luminosa de la feligresía; fiel servidora del Señor, abnegada madre, buena esposa amiga de todos.  
¡Que Descanse en Paz!

## MARÍA TERESA DÍAZ

Falleció el domingo 4 de junio. Miembro de la feligresía de la Iglesia San Marcos en Ponce. Sus hijas Cayi, Mirta y demás familiares les dan las gracias por su apoyo en estos momentos.  
¡Que Descanse en Paz!, Tere

## CREDO

*Iglesia Episcopal Puertorriqueña  
Apartado 902  
Saint Just, PR 00978*

*Printed Matter*